

번역비용

1. 문서번역

> 외국어 → 한국어

(단위: 원)

소스언어	일반번역	기술번역	전문번역	산출기준
영어	13,000	16,900	19,500	원문 240 단어
일본어	13,000	16,900	19,500	원문 650자
중국어	13,000	16,900	19,500	원문 650자
독일어	20,000	26,000	30,000	원문 240 단어
프랑스어	20,000	26,000	30,000	원문 240 단어
스페인어	20,000	26,000	30,000	원문 240 단어
러시아어	24,000	31,200	36,000	원문 240 단어
이탈리아어	24,000	31,200	36,000	원문 240 단어
아랍어	27,000	35,100	40,500	문자수 기준
베트남어	27,000	35,100	40,500	문자수 기준
기타특수어	별도문의	별도문의	별도문의	별도문의

> 한국어 → 외국어

(단위: 원)

소스언어	일반번역	기술번역	전문번역	원어민감수	산출기준
영어	18,000	23,400	27,000	+9,000	국문 220 단어
일본어	18,000	23,400	27,000	+9,000	국문 220 단어
중국어	18,000	23,400	27,000	+9,000	국문 220 단어
독일어	25,000	37,500	27,000	+12,500	국문 220 단어
프랑스어	25,000	37,500	27,000	+12,500	국문 220 단어
스페인어	25,000	37,500	27,000	+12,500	국문 220 단어
러시아어	29,000	37,700	43,500	+14,500	국문 220 단어
이탈리아어	29,000	37,700	43,500	+14,500	국문 220 단어
아랍어	29,000	42,900	49,500	+16,500	국문 220 단어
기타특수어	별도문의	별도문의	별도문의	별도문의	국문 220 단어

> 외국어 → 외국어 : 별도 문의

- 기술번역 비용은 일반번역의 130%, 전문번역 비용은 일반번역의 150%가 적용됩니다.
- 원어민 감수 서비스는 일반번역의 50%가 적용됩니다.
- 급행을 요할 경우에는 번역 비용의 130~150%가 적용됩니다.

2. 영상번역

➤ 영어, 중국어, 일본어

• 스크립트(대본)을 가지고 계신 경우

(10분기준)

구분	언어	단가
번역만 원하실 때	영어/일본어/중국어 → 한국어	80,000 ~ 130,000
	한국어 → 영어/일본어/중국어	120,000 ~ 170,000
번역+자막처리를 원하실 때	영어/일본어/중국어 → 한국어	140,000 ~ 190,000
	한국어 → 영어/일본어/중국어	180,000 ~ 230,000
자막처리만 원하실 때	언어무관	60,000 ~ 100,000

• 스크립트(대본)가 없으신 경우

(10분기준)

구분	언어	단가
번역만 원하실 때	영어/일본어/중국어 → 한국어	100,000 ~ 150,000
	한국어 → 영어/일본어/중국어	140,000 ~ 190,000
번역+자막처리를 원하실 때	영어/일본어/중국어 → 한국어	160,000 ~ 210,000
	한국어 → 영어/일본어/중국어	200,000 ~ 250,000

➤ 독일어, 불어, 스페인어, 러시아어

• 스크립트(대본)을 가지고 계신 경우

(10분기준)

구분	언어	단가
번역만 원하실 때	독어/불어/스페인어/러시아어 → 한국어	120,000 ~ 70,000
	한국어 → 독어/불어/스페인어/러시아어	170,000 ~ 20,000
번역+자막처리를 원하실 때	독어/불어/스페인어/러시아어 → 한국어	190,000 ~ 40,000
	한국어 → 독어/불어/스페인어/러시아어	240,000 ~ 90,000
자막처리만 원하실 때	언어무관	100,000 ~ 150,000

• 스크립트(대본)가 없으신 경우

(10분기준)

구분	언어	단가
번역만 원하실 때	독어/불어/스페인어/러시아어 → 한국어	170,000 ~ 320,000
	한국어 → 독어/불어/스페인어/러시아어	220,000 ~ 270,000
번역+자막처리를 원하실 때	독어/불어/스페인어/러시아어 → 한국어	240,000 ~ 290,000
	한국어 → 독어/불어/스페인어/러시아어	290,000 ~ 340,000

디자인 비용 안내

> 다국어 편집 디자인 (DTP)

구분	종류	한/영	유럽어	중국어/일본어	남아시아어/중동
다국어 편집	단행본, 보고서, 교재	6,000	8,000	10,000	12,000
	카달로그, 브로슈어, 리플렛, 관광안내도, 사보, 정기간행물, 전자매뉴얼	8,000	10,000	12,000	18,000

> 다국어 디자인 (DESIGN)

구분	종류	한/영	유럽어	중국어/일본어	남아시아어/중동
다국어 편집	단행본, 보고서, 교재	8,000	10,000	13,000	15,000
	카달로그, 브로슈어, 리플렛, 관광안내도, 사보, 정기간행물, 전자매뉴얼	15,000	18,000	20,000	24,000

1 상기가격은 조판위주의 편집과 조판 및 디자인이 포함된 편집에 해당됩니다.

2 문서 기준은 A4 해당합니다.

> 비용안내

1 편집 또는 디자인 분량이 많을 경우 비용협의를 통해 조정 가능합니다.

2 상기가격은 부가세별도 금액입니다.

3 편집금액의 50%의 결제 확인 후 편집을 진행합니다. 단, 편집료가 30만원 미만인 경우, 전액 입금을 원칙으로 합니다.

통역비용

> 비즈니스 · 수행 통역비용

• 수행통역의 경우 시간당 6만원 추가

외국어	기본요금(3시간)	시간당 추가 요금	1일 통역(8시간 기준)
영어,일본어,중국어	300,000	60,000	500,000
독일어,프랑스어,스페인어	400,000	80,000	650,000
러시아어,이탈리아어	480,000	100,000	800,000
기타언어	별도문의	별도문의	별도문의

> 순차 통역비용

• 순차통역의 경우 시간당 8만원 추가

외국어	기본요금(3시간)	시간당 추가 요금	1일 통역(8시간 기준)
영어,일본어,중국어	450,000	80,000	800,000
독일어,프랑스어,스페인어	550,000	100,000	950,000
러시아어,이탈리아어	650,000	120,000	1,100,000
기타언어	별도문의	별도문의	별도문의

> 동시 통역비용

외국어	기본요금(3시간)	시간당 추가 요금	1일 통역(8시간 기준)
영어,일본어,중국어	600,000	100,000	1,000,000
독일어,프랑스어,스페인어	700,000	120,000	1,200,000
러시아어,이탈리아어	800,000	150,000	1,400,000
기타언어	별도문의	별도문의	별도문의

• 동시통역은 통역가 수인이 1조가 되며, 상기 가격표는 통역가 1명에 해당하는 금액입니다.
통역부스 및 송, 수신기 등 장비대여료는 별도입니다.

통역시간	중식 1시간을 제외한 모든 시간(휴식시간 포함)을 포함하며, 처음 시작부터 끝나는 시간을 말합니다. (단, 점심시간도 통역시에는 통역시간에 포함됨)
리허설	회의당일 리허설시 리허설부터 통역시간으로 산정되며, 회의당일이 아닌 경우는 통역료와 같은 비율로 산정됩니다
취소 보장비	통역계약 체결 후 취소 시에는 취소보상비가 청구되며, 일주일 전 취소 시 30%, 2-5 일까지는 40%, 전날 취소 시 50% 당일 취소 시 100% 청구됩니다.
동시통역	동시통역은 반드시 2명이상으로 구성되며 (30분인 경우에도 해당), 회의의 난이도와 시간에 따라 3명이 투입될 수도 있습니다.
사전브리핑료	1인 1시간당 100,000원 으로 청구되며, 회의자료는 주최측이 일주일 전에 통역사에게 우편 또는 택배서비스로 전달하여야 합니다.
회의조직도	조직상 어려움과 의뢰시간 촉박정도에 따라 전체통역료의 5~10%로 청구됩니다.
녹음과 방송	통역내용의 녹음과 방송은 사전에 통역사와 합의할 경우에만 가능하며, 녹음 시에는 통역료의 25%, 방송시에는 100%를 추가합니다.

➤ 통역 의뢰 시, 참고 사항

- 통역료가 500,000원 미만인 경우 선입금 원칙
- 통역료가 500,000원 이상인 경우 30% 선입금 + 70% 잔금 결제 방식
- 통역료는 통역의 난이도(전문성, 중요성, 참석자, 제3외국인 등)에 따라 조정됩니다.

서울이 아닌 모든 지역에서의 통역은 6시간을 기준으로 하되, 6시간 미만의 통역은 700,000원이며, 시간 초과시 이에 준하는 비용이 청구됩니다.

국내출장 (서울 이외의 모든 지역이 해당)

- 이동시간 보상비 : 통역개시 전일 또는 통역 최종일 익일의 이동 시간에 대한 보상
- 1일 - 국내 출장 : 300,000원
- 거주지를 떠나 있는 기간의 일비 : 1인당 100,000원
- 체재기간 중 회의가 없는 날이 있는 경우 : 1인당 300,000원
- 출장지 왕복교통편은 최단시간을 요하는 요하는 교통사단을 이용하며 비용은 주최측 부담.
- 국내의 경우 반드시 항공, 공항이 없는 지역인 경우 KTX열차표 제공

해외출장

- 이동시간 보상비 : 회의개시 전일 또는 회의 최종일 익일의 이동 시간에 대한 보상
- 1일 - 국외 출장 : 400,000원
 - 비행시간이 8시간을 초과하는 경우 회의 전후로 최소한 각 1일
 - 비행시간이 16시간을 초과하는 경우 회의 전후 각 2일의 휴식일이 요망됨.
- 거주지를 떠나 있는 기간의 일비 : 1인당 400,000원
- 체재기간 중 회의가 없는 날이 있는 경우 : 1인당 400,000원
- 왕복항공료 및 교통비 및 숙박비(호텔1인 1실)는 주최측 부담

